第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET

喜市定街東七百六十一號

761 Hastings St. E.

Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 期內定貨 給優權利 享同權利

★十週年紀念

△預定贈送十千磅

由七月八日起至廿八日止

加拿大批發價目 ▲過國另計▼

頂靚白油腸 每磅一元二五 送半磅

臘 肝 腸 每磅一元二五 送半磅

金 銀 潤 每磅一元二五 送半磅

買一百磅每磅一元二五 送五十磅

多則類推

五花臘肉 每磅六毛五

牛肉干 每打一元

牛肉干 每磅三元

★大平賣廿天

雲埠第一家臘味製造廠謹啓

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票

保險箱等租賃 代理保管公債

安全貯蓄戶口 均有人壽保障

生意私人貸欵 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

華埠 雲高 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 1-2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到

永茂居酒庄

正氣婦科毛鷄酒

酒味醇功効猛

婦科第一

新到 精巧雅觀的

★駱駝牌暖壺

二磅濶口 裝餐最良

特製壺胆 抵抗力强

冷縮熱漲 不受影响

★各式竹雀籠

又到 堅實耐用的

★車厘木砧板

★繪畫橡木盤

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023

寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

文化電影本週暫停

雲訊。本星期日（廿日）文化影片社。原定放影國片粵語歷史鉅片袁世凱。今因故特暫停放映。改在下週廿七日。將配合鄧碧雲。任劍輝主演之古裝歌唱鉅片桂枝告狀。下期新片預告。爲全部歌唱新馬及鳳凰女主演之朱買臣。衣錦榮歸。及鄧碧雲。梁醒波主演之輕鬆歌唱喜劇金銀珠寶到門來云。

簡氏傢私電器行十九日新址開張

專訪。華區獨家簡氏傢俬電器行有限公司及簡氏事務所。乃雲埠殷商簡崇澤翁之公子簡建平。簡建業昆仲創辦。查簡氏傢俬電器行是專營世界名廠電器。如電爐。雪櫃。自動洗衣機。天然加市爐。暖氣爐。傳眞機。超音唱片機。超音錄音機。超音干電池收音機等。電風扇。吸塵機。打臘機。各欵臺燈。傢俬類如各欵梳化椅。睡床梳化椅。睡房全套傢俬。睡褥彈弓。兒童傢俬。辦公室傢俬。如寫字枱。文件箱。廚房桌椅。旅行用品。地氈地布。油布階磚地布等。該公司素以公平交易。貨眞價廉。以大量推銷貨品。挽回僑胞利益爲宗旨。

簡氏事務所。專營人壽保險。及各種大小樓宇。火燭。汽車意外。玻璃等燕梳。替華僑申請僑眷來加。出國護照。養老金。家庭津貼。結婚證書。及辦理結婚手續。繕寫中西文件。兼代售往世界各國飛機票。及船票。並指導僑胞往各地旅行。及營運輸業務。簡氏昆仲。辦事認眞。富有經驗。以忠誠爲僑胞服務爲本旨。故於開辦以來。深蒙中西人士信任熱誠賜顧。業務大進。

今簡氏昆仲。因感目前之舊址地方狹窄。又爲繁榮華區。招徠遊客。故不惜資本。將片打街中心地點一〇三號（即心田舊址）全部拆除修改。以重金聘請建築家阮發君繪則。改爲華區一巨型摩登時欵傢俬店。及事務所。爲華區放一異彩。此工程已於日昨完成。並定於七月十九日。可以喬遷該址。開張營業云。

人生漫談爲讀者購意外保險萬元

人生漫談圖文綜合性週刊發行四年。讀友遍美洲各國。昨屆百期紀念。除充實內容。擴編新聞講貢。精酌高讀外。特與英國倫敦保險公司。訂定僅以一元二毫半代價。爲該刊讀者購買「旅行及戶外行人意外無梳」一萬元。如有意外受傷。可得萬元賠償。無須檢驗身體。不論地區。無梳證書。由保險公司直接發給。直接賠償。此項特約保險辦法。各國英文大報。多有舉辦。惟中文刊物。該刊倘屬首次。詳情及申請辦法。由該刊百期起登出。又至國禮與全美華埠小姐有關十七位候選人女。逐個詳介。圖文特輯及世界新聞圖片卅餘幅。亦同期登出。昨已出版。

龔貞信夫婦施恩病僑

△捐助聖約瑟華人醫院經費一百元

雲埠四街西二三九四號龔貞信花舖及二三九六號者路姊出入口貨有限公司總經理龔貞信先生偕夫人方月卿女士。昨同往聖約瑟華人醫院慰問病僑。樂助經費一百元。另贈送新由香港辦到大紅咸蛋五六十只。最靚矮脚白菜乾式二十磅。親交女修士馮淑貞姑娘手如數點收。爲病僑佐膳之用。各看護欣喜萬分領謝。並禱告上帝。祝福龔貞信夫妻康健樂觀。前途發達。積善餘慶。功德無量。由此一事。足證龔貞信夫婦壹片慈懷仁風義舉。憐憫病僑。殊可欽佩云

廿五年前雲埠華人票廠爆炸

雲訊。廿五年前之七月十八日晨。即一九三三年之今日。雲埠詩磨街一間白鴿票廠。發生大爆炸。警察方面相信爲有人預先埋有計時炸彈。故發生事故。該年同時士丹利公園布樂頓角九點炮。因爲當時經濟困難。面臨不燒炮之可能。

華僑公校函謝參義公司捐欵

雲訊。本埠華僑公立學校校長胡彩星。日昨收到本埠參義公司捐助經費二十五元。僑領譚祥捐助十元。該欵經交理財主任廖伯良核收發據。復函致謝。參義公司與譚祥君。熱心公益。足爲倡導僑教者之典範。該校同人。至深欽佩云。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事。本總支部定於本月十九日（星期六）下午八時。召開執監委員聯席大會。討論黨務進行。及宣佈行政進支狀況。仰我全体執監職員暨男女黨員等。依時出席。共策進行爲要。此佈。

中國洪門民治黨駐加國總支部

主委 王華進

秘書 陳文彬

中華民國四十吉年吉月十六日

雲埠洪門民治黨達權社聯合通告

爲通告事。本黨支部暨達權支社。定於吉月十九日（即星期六日）下午八時。假座民治黨禮堂。舉行聯席會議。商討本黨社各項事宜。屆時統請我全體職員。暨會員。務須依時到會。共策進行。是所至要。此佈。

雲埠民治黨達權社仝啓

公元一九五八年吉月十吉日

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.

116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA

昇日 司公限有業 司公限有資 司公限有銀 投資實

MU 1-5864 and MU 1-5865

總經理 周育生

○餐館平賣

生意連實業在亞罐不打省地市欄埠有來去水並有睡房三個生意向來暢旺今因人力缺乏不能兼顧是志在必賣取價從廉若有如意祈即前來面議

Club Cafe Daysland, Alta.

實業燕梳部

常有生意樓宇

房屋出賣及代理各種燕梳

借款部

樓房屋宇

新舊汽車

充滿銀期

或尚未充滿者

均可抵押借欵

投資部

㊀貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答

㊁本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

雷鳴春

獨自在他鄉。水土寒涼。身軀漉弱暗悲傷。幸服健身良藥精補精。轉弱爲强。製煉最精良。御用奇方。提神煖腎更扶陽。請認「雷鳴春」字號。天下無雙。

精補精健腎培元。濟世四十餘年。凡男女虛弱。精血不足。腰痛夜便。神短夢遺等症。服之立愈。僑胞欲强體魄。請速購服。保証滿意。

溫埠：總代理廣萬生，谷大商店，均有代售

香港總發行所 永樂街九七號

黃洲 Chow Wong's Studio 攝影家

朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。你想獲得滿意的藝術照片請即到——

國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。

黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影

藝術人像 結婚禮照

家庭社團特約外景快捷妥當

2591 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 6 B. C. HA. 3185

W. S. KAN

KER & KER LTD

811 W. Pender

新屋華貴

東八街二一二四號，全新，交通利便，上等材料，三睡房，土庫自動煤氣爐，特大車房，華麗特大廚房，另陽台，只售一萬八千三百元，可充銀期，

㊁吩咐街全新，兩睡房，土庫自動煤氣爐，上等材料，總價一萬三千九百五，現銀四千，

簡而明啓

住所：HA. 6900y

寫字樓：MU.1-3241

MAY KAN

CHINA AGENCIES

256 EAST PENDER

客似雲來

㊀西區菓仔舖生意出賣，街角位置，顧客如雲，每月生意六千元，舖主西人欲歸隱，價銀七千七百五十元，現銀一半，另点貨

㊁堅固柏文六組，交通方便，土庫自動油爐，每月入息四百五十五元，現欵二萬，月供二百元，價銀四萬元，

㊂置業買旺樓，收租不用愁，磚樓，樓上旅館，樓下舖，每月入息七百元，另屋主自住三房，價銀四萬二千元，

中國經理公司簡林逸娟謹啓

寓：HA. 6900Y 寫字樓：MU.3-7451 MU.3-7452

◇簡氏傢私電器有限公司

電話 MU. 3-8936

華區九號片打街西

僑胞佳音：本號準備喬遷

是週傢私電器大平賣

㊀科寶廠加市爐（三十寸）一百九十九元九毛五仙。

㊁摩佛廠加市爐（三十寸）一百八十九元五毛。

電爐（三十寸）二百九十九元八毛五仙。

㊂睡房時欵硬木眞材實料傢俬，書櫃床，先生夫人梳粧鏡，衣櫃。大衣櫃。三件頭原價三百五十元。特價二百五十元。（請來看）

㊃可靠廠出品加大時欵梳化椅全套兩張。原價三百六十五元。特價二百六十五元。又三件頭加大梳化椅原價四百九十九元。特價三百七十五元。担保永遠耐用。（請勿失此好機會）

㊄旅館住宅佳音。時欵耐用CONGOLIUM地枱膠布。原價每碼一元二毛九仙。特價每碼八毛五仙。零沽每碼九毛五仙。

㊅海軍牌收音機特價十九元五仙。

又電器行出品。輕便旅行唱片留聲機器。特價三十九元。

◇簡氏事務所（九號片打街西）電話 MU3-1724

★專售人壽，火燭，盜竊，樓業，汽車等保險。

★代理僑胞伸請僑眷來加手續，養老金，及出國護照。

★繕撰及翻譯中西書信文件契約。

★經理各商號接送貨物搬運傢俬。代理發售化學木糊柴。